Acknowledgements

The germinal idea of this thesis was stimulated by several discussions I had with Professor Ale Ahmed Suroor, Director of the Iqbal Institute, University of Kashmir, when about three years back he suggested to me to write a monograph on the subject. But although I had undertaken to explore the subject, its contours were vague and amorphous in my mind until I met Dr. G.K. Das in April 1982. I was then groping for an appropriate subject for my doctoral research. Professor Das encouraged me to pursue a study of the literary relationship between the English Romantics and Iqbal and also helped me to formulate my vague ideas on the subject into a clear pattern with his scholarly insight and relentless sense of precision. This work is as much a product of his constant encouragement and mature and painstaking supervisory guidance as my effort. Professor Suroor converted my amateurish love for Iqbal into a scholarly interest by inviting me to read papers in the seminars organized by the Iqbal Institute; some of these papers have been published by the Institute and parts of some others find a place, in one form or the other, in the present thesis. Professor Suroor not only acted as my co-supervisor but also permitted me to make free use of the library of the Iqbal Institute which is perhaps the rarest collection of books and materials relating to Iqbal in our country. Words fail me to express my sense of gratitude to both Professor Das and Professor Suroor.
My heartfelt thanks are also due to three eminent scholars, Professor Sisir Kumar Ghose of Visva Bharati University, Santiniketan, Professor Laurence Lerner of the University of Sussex, England and Professor Richard Parkinson of the University of Exeter, England. Professor Ghose, during his brief period of residence here as the National Lecturer in the Spring of 1983, read parts of the thesis and gave several insightful suggestions. Professor Lerner was a visiting Professor at the University of Kashmir in July-August 1983. He very kindly read those parts of the thesis which I had drafted till then and offered detailed scholarly comments and suggestions. Subsequently he also very kindly sent to me from England some valuable background material for consultation. Professor Parkinson was also a visiting Professor here in the Summer of 1983. I discussed parts of my work with him and benefited by his valuable guidance.

I express my indebtedness to Professor Azi Shalam Mohammed and Dr. A.N. Dhar for several inspiring suggestions and many a wise practical counsel.

I am grateful to the Vice-Chancellor and authorities of the University of Kashmir for granting me study leave which enabled me to pursue the research project undistracted by the general routine of academic life.

I am thankful to the staff of the Iqbal Library, the
library of the Department of English and in particular to Abdullah Khawar for help received in numerous ways. I also thank Mohammed Ashraf for typing the thesis for me.

Srinagar
Idd 1984

Ghulam Rasool Malik
A Note on Translations

Selected extracts from Iqbal's works in Urdu and Persian have been used in this thesis for purposes of illustration. Prose passages from his writings and from some books on him appear only in English translation. Extracts from his Urdu and Persian poetry, which have been used more extensively in the thesis, as well as a citation from Shalib, are given in original with translations.

There are also a few relevant extracts from Arabic texts, e.g., from the Quran and Hadith which appear in their original with translations.

The translations, in all cases, are by me.

G.R.M.